

Комиссия по международной гражданской службе

Стандарты
поведения для
международной
гражданской
службы



Организация
Объединенных Наций
Нью-Йорк, 2013

ПРЕДИСЛОВИЕ

Вот уже более полувека международная гражданская служба руководствуется и вдохновляется Стандартами поведения для международной гражданской службы, подготовленными Консультативным советом по международной гражданской службе в 1954 году. Хотя тональность и содержание этого документа, увидевшего свет в 1954 году, отчасти напоминают об уже ушедшей эпохе, главная причина разработки этих стандартов, как и сами принципы, в целом выдержала испытание временем. Вместе с тем параллельно с изменениями, происходившими в мире на протяжении прошедших десятилетий, менялся и характер услуг, оказываемых организациями общей системы Организации Объединенных Наций, по мере появления и все более широкого распространения технологий и изменения связей и взаимодействий как внутри организаций, так и между ними. Чтобы отразить происходящие в мире изменения, требовалось периодически пересматривать и обновлять Стандарты.

Руководствуясь Основными положениями об управлении людскими ресурсами, одобренными Генеральной Ассамблеей в 2000 году, КМГС уже дважды пересматривала Стандарты: первый раз в 2001 году и повторно при подготовке настоящего издания, которое было одобрено Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в ее резолюции 67/257. Тональность нового издания во многом определяется основными положениями КМГС, определяя, что «хотя организации могут различаться по своей внутренней культуре, все они сталкиваются со схожими этическими проблемами».

С годами отношения между сотрудниками и их организациями менялись. Большинство организаций провели серьезные реформы и перешли от систем, основанных на правилах, к системам, основанным на ценностях и результатах и предусматривающим все большую децентрализацию и делегирование ответственности руководителям более низкого уровня. Эти изменения потребовали разработки более четких стандартов, регулирующих контакты за рамками общей системы, и более транспарентных систем подотчетности. Еще одним стимулом к подготовке данного пересмотренного текста стало проявление повышенного интереса к этому предмету со стороны национальных гражданских служб и частного сектора в ответ на возникновение новых этических проблем.

Название документа — Стандарты поведения для международной гражданской службы — остается сегодня столь же самоочевидным, как и в 1954 году. Как и предыдущие издания, этот вариант пересмотренных Стандартов должен служить руководством, определяющим поведение и этику сотрудников. Стандарты призваны не только информировать, но и вдохновлять нас, а при необходимости и разъяснять. Они отражают философскую концепцию, лежащую в основе международной гражданской службы, и определяют ее высокоморальное поведение. Мы надеемся, что, как и предыдущее издание, нынешний вариант Стандартов станет неотъемлемой частью культуры и наследия организаций и будет отличаться такими же долговечностью и качеством.

Kingston P. Rhodes

Председатель

Комиссия по международной гражданской службе

Июль 2013

Стандарты поведения для международной гражданской службы

2013

Введение

1. Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения являются олицетворением самых высоких идеалов народов мира. Их цель — избавить грядущие поколения от бедствий войны и обеспечить каждому мужчине, женщине и ребенку возможность жить с достоинством в условиях свободы.

2. Международная гражданская служба несет ответственность за воплощение этих идеалов в жизнь. Она зиждется на богатых традициях государственного управления, получивших развитие в государствах-членах, — традициях, основанных на принципах компетентности, добросовестности, беспристрастности, независимости и благоразумия. Однако помимо этого международные гражданские служащие имеют особое призвание — служить идеалам мира, уважения основных прав, экономического и социального прогресса и международного сотрудничества. Поэтому поведение международных гражданских служащих должно соответствовать самым высоким стандартам, поскольку в конечном счете именно международная гражданская служба создаст организациям системы Организации Объединенных Наций возможность для обеспечения справедливости и мира на планете.

Руководящие принципы

3. Следующие ценности, которые хранят организации системы Организации Объединенных Наций, должны также служить ориентирами для международных гражданских служащих во всех их действиях: основные права человека, социальная справедливость, достоинство и ценность человеческой личности и равноправие мужчин и женщин и равенство прав больших и малых наций.

4. Видение роли организаций самими организациями и их персоналом должно быть одинаковым. Именно приверженность такому видению обеспечивает добросовестность и формирует международное мировоззрение международных гражданских служащих; одинаковое видение служит гарантией того, что они будут ставить интересы своей организации выше собственных интересов и ответственно использовать ее ресурсы.

5. Понятие добросовестности, зафиксированное в Уставе Организации Объединенных Наций, охватывает все аспекты поведения международного гражданского служащего и включает такие качества, как честность, правдивость,

беспристрастность и неподкупность. Эти качества не менее важны, чем компетентность и работоспособность, которые также зафиксированы в Уставе.

6. Терпимость и понимание являются основными человеческими ценностями. Они являются основными ценностями и для международных гражданских служащих, которые должны в равной степени уважать всех без различий по каким бы то ни было признакам. Такое уважение содействует созданию в коллективе такой атмосферы и условий, которые отвечают общим потребностям. Для достижения этой цели в многокультурной среде требуется не пассивное согласие, а активная позиция.

7. Международная лояльность означает лояльность по отношению к системе Организации Объединенных Наций в целом, а не только к той организации, в которой работает тот или иной международный гражданский служащий; международные гражданские служащие обязаны понимать и демонстрировать такую более широкую лояльность. Необходимость проявления духа сотрудничества и понимания по отношению к международным гражданским служащим других организаций системы Организации Объединенных Наций, разумеется, имеет наиболее важное значение в тех случаях, когда международные гражданские служащие нескольких организаций работают в одной и той же стране или регионе.

8. Для сохранения беспристрастности международной гражданской службы международные гражданские служащие должны сохранять независимость от любых властей вне их организации; их поведение должно отражать такую независимость. В соответствии с клятвой при вступлении в должность они не должны запрашивать или принимать указания от какого бы то ни было правительства, лица или другой стороны, посторонней для организации. Необходимо со всей ясностью подчеркнуть, что международные гражданские служащие ни в каком смысле не являются представителями правительств или других сторон или проводниками их политики. Это в равной степени относится и к международным гражданским служащим, прикомандированным правительствами, и к тем, кто предоставлен другими сторонами. Международные гражданские служащие должны всегда помнить о том, что, приняв Устав и соответствующие правовые документы каждой организации, государства-члены и их представители обязались уважать их независимый статус.

9. Под беспристрастностью подразумевается терпимость и сдержанность, особенно в отношении политических и религиозных убеждений. Личные мнения международных гражданских служащих остаются неприкосновенными, однако, в отличие от частного лица, они не имеют права становиться на чью-либо сторону или публично выражать свои убеждения по спорным вопросам, будь то в личном качестве или в качестве членов той или иной группы, независимо от используемого средства. Это может означать, что в определенных ситуациях личные мнения следует выражать непременно с тактом и осмотрительностью.

10. Это не означает, что международные гражданские служащие должны отказываться от своих личных политических взглядов или национального мировоззрения. Это, однако, означает, что они должны постоянно проявлять широкое

международное мировоззрение и дух понимания по отношению к международному сообществу в целом.

11. Принцип независимости международной гражданской службы не противоречит тому факту, что именно государства-члены коллективно составляют (в ряде случаев вместе с другими сторонами) организацию, и не умаляет его. Поведение, которое ведет к упрочению хороших отношений с отдельными государствами-членами и их веры в секретариат организаций и доверия к нему, укрепляет организации и способствует продвижению их интересов.

12. Международным гражданским служащим, отвечающим за осуществление проектов в конкретных странах или регионах, может быть предложено проявлять особую осмотрительность при сохранении своей независимости. Время от времени они могут получать указания от принимающей страны, однако такие указания не должны ставить под угрозу их независимость. Если когда-либо они сочтут, что такие указания ставят под угрозу их независимость, они должны проконсультироваться со своими руководителями.

13. Международные гражданские служащие должны отчитываться и отвечать за все свои действия и принимаемые ими решения, а также за обязательства, которые они принимают при выполнении своих функций.

14. Международное мировоззрение вытекает из понимания целей и задач организаций системы Организации Объединенных Наций, изложенных в их правовых документах, и преданности им. Оно предполагает, среди прочего, уважение права других иметь собственную точку зрения и следовать собственным культурным традициям. Для этого требуется наличие готовности без предубеждения работать с лицами всех национальностей, религий и культур; для этого необходимо постоянно учитывать то, как слова и действия могут быть восприняты другими. Для этого, в свою очередь, необходимо избегать любых выражений, которые могут быть истолкованы как проявление предвзятости или нетерпимости. Поскольку методы работы в разных культурах могут быть неодинаковы, международные гражданские служащие не должны считать единственно правильными отношение к работе, методы работы и стиль работы, которые характерны для их страны или региона.

15. Жить в условиях, свободных от дискриминации, — одно из основных прав человека. От международных гражданских служащих ожидается уважение достоинства и ценности человеческой личности, равенства всех людей без различий по каким бы то ни было признакам. Следует всячески избегать предположений, основывающихся на стереотипах. Одним из основных принципов, заложенных в Уставе, является равенство мужчин и женщин, и поэтому организации должны делать все от них зависящее в целях содействия достижению гендерного равенства.

Рабочие отношения

16. Руководители всех уровней в силу занимаемого ими положения несут ответственность за обеспечение гармоничных отношений в коллективе, построенных на взаимном уважении; они должны быть готовы рассматривать все взгляды и мнения, а также обеспечивать надлежащий учет заслуг персонала. Они должны оказывать им поддержку; это особенно важно в тех случаях, когда сотрудники подвергаются критике за действия, связанные с исполнением их служебных обязанностей. На руководителях лежит также обязанность направлять работу и мотивировать своих сотрудников и поощрять их профессиональный рост.

17. Руководители всех уровней служат образцами для подражания, и поэтому на них ложится особая обязанность соблюдать самые высокие стандарты поведения. Для них совершенно недопустимо принимать услуги, подарки или ссуды от своих сотрудников; они должны быть беспристрастны и не должны проявлять фаворитизм или прибегать к запугиванию. В вопросах, касающихся назначения или развития карьеры других, международные гражданские служащие не должны пытаться оказывать влияние на своих коллег по личным соображениям.

18. Руководители всех уровней должны умело общаться со своими сотрудниками и обмениваться с ними соответствующей информацией. Международные гражданские служащие со своей стороны несут ответственность за предоставление всех соответствующих фактов и информации своим руководителям и за выполнение и отстаивание всех принимаемых решений, даже если те не согласуются с их личным мнением.

19. Международные гражданские служащие должны выполнять указания, получаемые в связи с осуществлением своих служебных обязанностей, и, если у них возникают сомнения в отношении того, согласуется ли то или иное указание с Уставом или каким-либо иным уставным или учредительным документом, решениями руководящих органов или административными правилами и положениями, они прежде всего должны проконсультироваться со своими руководителями. Если международный гражданский служащий и руководитель не могут достичь согласия, то международный гражданский служащий может попросить дать ему указания в письменной форме. Эти указания могут быть оспорены через надлежащие институциональные механизмы, однако любое оспаривание не должно вести к задержке выполнения указания. Международные гражданские служащие могут также официально заявить о своей точке зрения. Они не должны выполнять устные или письменные указания, которые явно несовместимы с их служебными обязанностями и ставят под угрозу их безопасность или безопасность других.

20. Международные гражданские служащие обязаны доводить информацию о любых нарушениях положений и правил организации до сведения должностных лиц и структур своих организаций, которые отвечают за принятие надлежащих мер, и сотрудничать в проведении должным образом санкционированных ревизий и расследований. Международный гражданский служащий, который добросовестно

сообщает о таком нарушении или который сотрудничает в проведении ревизии или расследования, имеет право на защиту от преследования за такие действия.

Притеснение и злоупотребление служебным положением

21. Притеснение в любом виде и любой форме унижает человеческое достоинство, и притеснение со стороны международных гражданских служащих недопустимо ни в какой форме. Международные гражданские служащие имеют право на работу в обстановке, свободной от притеснений или злоупотреблений. Все организации должны запрещать любые формы притеснения. Организации обязаны устанавливать правила и предусматривать директивные указания в отношении того, что является притеснением и злоупотреблением служебным положением и какие меры будут приниматься в случае недопустимого поведения.

22. Международные гражданские служащие не должны злоупотреблять своим служебным положением и использовать свою власть или положение таким образом, чтобы это было оскорбительным, унижительным или непристойным по отношению к другому лицу или оказывало на него запугивающее действие.

Конфликт интересов

23. Конфликты интересов могут возникать в тех случаях, когда личные интересы международного гражданского служащего вступают в противоречие с выполнением его/ее служебных обязанностей или ставят под сомнение добросовестность, независимость и беспристрастность, предъявляемые к нему/ней как к международному гражданскому служащему. Конфликты интересов включают обстоятельства, при которых международные гражданские служащие, прямо или косвенно, могут извлечь выгоду ненадлежащим образом или позволяют третьей стороне извлекать выгоду ненадлежащим образом из своих связей с организацией. Конфликты интересов могут возникать в результате личных или семейных деловых отношений международного гражданского служащего с третьими сторонами, физическими лицами, бенефициарами или другими сторонами. В случае возникновения конфликта интересов или возможности его возникновения, информация о нем должна предаваться гласности, на него должно быть обращено должное внимание и он должен быть урегулирован в высших интересах организации. Вопросы, которые влечет за собой конфликт интересов, могут быть очень щекотливыми, и поэтому они требуют внимательного отношения.

Раскрытие информации

24. Международные гражданские служащие должны воздерживаться от оказания третьим сторонам помощи в их отношениях с организацией в тех случаях, когда это может привести к фактическому или предполагаемому преференциальному отношению. Это имеет особо важное значение в вопросах закупок или в рамках переговоров о возможном привлечении к соответствующей работе. Иногда от международных гражданских служащих в силу занимаемого ими положения или

выполняемых ими функций в соответствии с политикой организации может потребоваться представление информации об определенных личных активах, если это необходимо для того, чтобы организация могла удостовериться в отсутствии конфликта интересов. Организации должны обеспечивать конфиденциальность всей раскрытой таким образом информации и использовать ее только в определенных целях либо так, как это было разрешено соответствующим международным гражданским служащим. Международные гражданские служащие также должны заранее сообщать о возможном конфликте интересов, возникающем в ходе выполнения ими своих обязанностей, и консультироваться по вопросам смягчения его последствий и урегулирования. Они должны выполнять свои служебные обязанности и вести свои личные дела таким образом, чтобы уверенность общественности в их добросовестности и добросовестности их организации сохранялась и укреплялась.

Использование ресурсов организаций системы Организации Объединенных Наций

25. Международные гражданские служащие несут ответственность за сохранность ресурсов организаций системы Организации Объединенных Наций, которые должны использоваться в целях выполнения мандата организации и в высших интересах организации. Международные гражданские служащие должны использовать имущество, собственность, информацию и другие ресурсы их организаций только на разрешенные цели и проявляя заботливость. В соответствии с применимыми инструкциями организация может разрешать ограниченное использование в личных целях ресурсов организации, таких как электронные ресурсы и ресурсы связи.

Ограничения в период после прекращения службы

26. После прекращения службы в организациях системы Организации Объединенных Наций международные гражданские служащие не должны ненадлежащим образом пользоваться своим прежним служебным положением, в том числе посредством несанкционированного использования или распространения закрытой или конфиденциальной информации; международные гражданские служащие, включая тех, которые работают в службах закупок и в качестве сотрудников, оформляющих заявки на закупки, не должны также пытаться ненадлежащим образом влиять на решения организации в интересах или по просьбе третьих сторон в целях получения возможности трудоустройства у таких третьих сторон.

Роль секретариатов (места расположения штаб-квартир и периферийные места службы)

27. Главная функция всех секретариатов заключается в оказании директивным органам помощи в их работе и выполнении их решений. Административные руководители отвечают за руководство работой секретариатов и контролируют ее.

Поэтому, представляя предложения или отстаивая ту или иную позицию в руководящем органе или комитете, международные гражданские служащие представляют позицию административного руководителя, а не отдельного лица или организационного подразделения.

28. Оказывая услуги директивному или представительному органу, международные гражданские служащие должны служить только интересам организации, а не отдельного лица или организационного подразделения. Для международных гражданских служащих было бы неуместным без разрешения административного руководителя готовить для представителей правительства или представителей других международных гражданских служб любые речи, выступления или предложения по обсуждаемым вопросам. Вместе с тем может быть вполне приемлемым предоставление фактической информации, технических консультационных услуг или помощи при выполнении таких заданий, как подготовка проектов резолюций.

29. Для международных гражданских служащих является абсолютно недопустимым лоббировать или искать поддержки среди представителей правительств или членов руководящих органов в целях собственного продвижения по службе или продвижения по службе других или с целью не допустить принятия решений или отменить решения, которые могут негативно отразиться на их статусе. Приняв Устав Организации Объединенных Наций и уставы организаций системы Организации Объединенных Наций, правительства обязались гарантировать независимость международной гражданской службы; в этой связи предполагается, что представители правительств и члены директивных органов не будут ни соглашаться на такие просьбы, ни вмешиваться в такие вопросы. Для международного гражданского служащего надлежащим методом решения таких вопросов является использование административных каналов; каждая организация обязана обеспечить наличие таких каналов.

Взаимоотношения между персоналом и администрацией

30. Наличие благоприятных условий имеет весьма важное значение для конструктивных взаимоотношений между персоналом и администрацией и служит интересам организаций. Взаимоотношения между администрацией и персоналом должны строиться на основе взаимного уважения. Избранные представители персонала играют одну из основных ролей в рассмотрении вопросов, касающихся условий службы и работы, а также всех вопросов, касающихся благополучия персонала. Свобода ассоциаций является одним из основополагающих прав человека, и поэтому международные гражданские служащие имеют право образовывать ассоциации, союзы и другие объединения и вступать в них в целях отстаивания и защиты своих интересов. Непременным условием является ведение постоянного диалога между персоналом и администрацией. Администрация должна способствовать такому диалогу.

31. Избранные представители персонала пользуются правами, вытекающими из их статуса; это может включать право выступать в директивных органах своей организации. Этими правами следует пользоваться таким образом, чтобы это соответствовало Уставу Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и международным пактам о правах человека и не шло вразрез с принципами независимости и добросовестности международных гражданских служащих. Пользуясь широкой свободой выражения мнения, которая им предоставлена, представители персонала должны проявлять чувство ответственности и избегать неоправданной критики организации.

32. Представители персонала должны быть защищены от дискриминационного или предвзятого обращения, обусловленного их статусом или их деятельностью в качестве представителей персонала как в течение срока их полномочий, так и после его окончания. Организациям следует избегать неоправданного вмешательства в процесс руководства союзами или ассоциациями их персонала.

Отношения с государствами-членами и директивными органами

33. Поддерживать максимально хорошие отношения с правительствами и избегать любых действий, которые подрывали бы такие отношения, является прямой обязанностью всех международных гражданских служащих. Они не должны вмешиваться в политику или дела правительств. Для них недопустимо индивидуально или коллективно критиковать или пытаться дискредитировать то или иное правительство. В то же время предполагается, что международные гражданские служащие могут свободно высказываться в поддержку политики своих организаций. Любые действия, прямо или косвенно направленные на подрыв или свержение правительства, являются чрезвычайно серьезной формой ненадлежащего поведения.

34. Международные гражданские служащие не являются представителями своих стран и не обладают полномочиями действовать в качестве посредников между организациями системы Организации Объединенных Наций и своими правительствами. Административный руководитель может, однако, просить международного гражданского служащего взять на себя такие обязанности — сыграть уникальную роль, для которой необходимы такие качества, как международная лояльность и добросовестность. Со своей стороны, ни правительства, ни организации не должны ставить международных гражданских служащих в такое положение, при котором их международная и национальная лояльность могла бы вступить в противоречие.

Отношения с общественностью

35. Для успешного функционирования организация системы Организации Объединенных Наций должна располагать поддержкой общественности. В связи с этим на всех международных гражданских служащих возлагается постоянная обязанность содействовать улучшению понимания целей и деятельности их организации. Для этого необходимо, чтобы международные гражданские служащие

были хорошо осведомлены о достижениях своих организаций и знакомились с работой системы Организации Объединенных Наций в целом.

36. Существует риск того, что международные гражданские служащие время от времени могут подвергаться критике вне своих организаций; с учетом их ответственности как международных гражданских служащих они должны реагировать на нее, проявляя такт и сдержанность. Их организации обязаны защищать их от критики за действия, совершенные при исполнении их обязанностей.

37. Международным гражданским служащим неуместно заявлять во всеуслышание о своих личных жалобах или публично критиковать свои организации. Международные гражданские служащие должны всегда стремиться способствовать сохранению хорошей репутации международной гражданской службы в соответствии с данной ими клятвой верности.

Отношения со средствами массовой информации

38. Открытость и транспарентность в отношении со средствами массовой информации являются эффективным средством распространения информации о задачах организаций. В организациях следует предусматривать соответствующие руководящие принципы и процедуры, которые должны основываться на следующих принципах: международные гражданские служащие должны исходить из того, что они выступают от имени своей организации, и поэтому они должны воздерживаться от изложения личных отзывов и мнений; ни при каких обстоятельствах они не должны использовать средства массовой информации в собственных интересах, заявлять во всеуслышание о личных жалобах, обнародовать не подлежащую разглашению информацию или пытаться влиять на директивные решения, принимаемые их организациями.

Использование и защита информации

39. Поскольку раскрытие конфиденциальной информации может серьезно сказаться на эффективности деятельности и подорвать авторитет организации, международные гражданские служащие должны проявлять осмотрительность во всех вопросах, связанных с выполнением служебных обязанностей. Они не должны разглашать конфиденциальную информацию без разрешения. Международные гражданские служащие не должны использовать для извлечения личной выгоды информацию, которая не была обнародована и которой они располагают благодаря своему служебному положению. Эти обязанности сохраняются и после увольнения со службы. В организациях должны быть установлены руководящие принципы использования и защиты конфиденциальной информации; им также необходимо обновлять такие руководящие принципы по мере развития коммуникационных и других новых технологий. Предполагается, что настоящие положения не затрагивают сложившуюся практику обмена информацией между секретариатами и государствами-членами, которая обеспечивает самое широкое участие государств-членов в жизни и работе организаций.

Уважение различных обычаев и культур

40. В мире существует великое множество различных народов, языков, культур, обычаев и традиций. Проявление международным гражданским служащим подлинного уважения ко всем ним является основополагающим требованием. Недопустимо любое поведение, которое неприемлемо в определенном культурном контексте. Вместе с тем, если та или иная традиция вступает в прямое противоречие с любым документом по правам человека, принятым системой Организации Объединенных Наций, международный гражданский служащий должен руководствоваться таким документом. Международные гражданские служащие должны избегать показного образа жизни и любых проявлений, создающих впечатление о слишком высоком самомнении.

Безопасность и охрана

41. Хотя административный руководитель поручает сотрудникам работу в соответствии со служебной необходимостью, организации обязаны обеспечивать, чтобы здоровье, благополучие, безопасность и жизнь их сотрудников, без какой бы то ни было дискриминации, не подвергались чрезмерному риску. Организации должны принимать меры для обеспечения безопасности своих сотрудников и безопасности членов их семей. Со своей стороны, международные гражданские служащие обязаны выполнять все инструкции, направленные на обеспечение их безопасности.

Личное поведение

42. Частная жизнь международных гражданских служащих касается только их, и организации не должны в нее вмешиваться. Вместе с тем могут возникать ситуации, в которых поведение международного гражданского служащего может отражаться на организации. В связи с этим международные гражданские служащие должны учитывать, что их поведение и деятельность вне работы, даже если это не связано с их служебными обязанностями, может подорвать авторитет и привести к ущемлению интересов организаций. Причиной этого может также стать поведение членов семей международных гражданских служащих, и поэтому международные гражданские служащие должны обеспечивать, чтобы члены их семей в полной мере осознавали это.

43. Привилегии и иммунитеты, которыми пользуются международные гражданские служащие, предоставляются им исключительно в интересах организации. Они не освобождают международных гражданских служащих от соблюдения местных законов и не являются оправданием для невыполнения личных юридических или финансовых обязательств. Следует помнить о том, что только административный руководитель уполномочен лишать международных гражданских служащих предоставленного им иммунитета и определять его пределы.

44. Нарушениями закона могут быть как серьезные преступные действия, так и мелкие правонарушения, и организациям может быть предложено руководствоваться здравым смыслом исходя из характера и обстоятельств конкретного дела. Осуждение национальным судом, как правило, хотя и не всегда, будет служить убедительным доказательством совершения деяния, за которое международный гражданский служащий подвергся судебному преследованию; действия, которые обычно признаются правонарушениями национальными уголовными судами, будут, как правило, считаться также нарушениями стандартов поведения для международной гражданской службы.

Работа вне организации и внеслужебная деятельность

45. Первейшая обязанность международных гражданских служащих — отдавать все свои силы работе в своих организациях. Поэтому международные гражданские служащие не должны без предварительного разрешения заниматься никакой внеслужебной деятельностью, осуществляемой за вознаграждение или без такового, которая препятствует выполнению указанной обязанности, несовместима с их статусом или противоречит интересам организации. С любыми вопросами в этой связи следует обращаться к административному руководителю.

46. С учетом вышеизложенного внеслужебная деятельность может, разумеется, быть полезной как для сотрудников, так и для их организаций. Организациям следует разрешать международным гражданским служащим заниматься профессиональной деятельностью, содействующей укреплению контактов с частными и государственными органами, побуждать их заниматься такой деятельностью и содействовать им в этом и тем самым способствовать поддержанию и повышению их профессиональной и технической квалификации.

47. Международные гражданские служащие, находящиеся в оплачиваемом или неоплачиваемом отпуске, должны иметь в виду, что они остаются международными гражданскими служащими, находящимися на службе в своей организации, и в отношении них продолжают действовать правила этой организации. Поэтому в период отпуска они могут заниматься той или иной деятельностью за вознаграждение или без такового только при наличии надлежащего разрешения.

48. С учетом того, что международные гражданские служащие должны придерживаться принципов независимости и беспристрастности, они, сохраняя право принимать участие в голосовании, не должны участвовать в политической деятельности, в частности не должны претендовать на занятие политической должности или занимать ее на местном или национальном уровне. Это, однако, не исключает участия в деятельности местных общин и общественной деятельности при условии, что такое участие совместимо с клятвой при вступлении в должность в системе Организации Объединенных Наций. Международные гражданские служащие должны проявлять осмотрительность, выступая в поддержку той или иной политической партии или кампании, и не должны принимать или собирать средства, писать статьи или публично выступать с речами или делать заявления для прессы. В

таких случаях следует руководствоваться здравым смыслом и при наличии сомнений следует обращаться к административному руководителю.

49. Членству в политической партии в разных странах придается разное значение, и поэтому сложно сформулировать стандарты, которые будут применимы во всех случаях. В целом международные гражданские служащие могут являться членами той или иной политической партии при условии, что преобладающие в ней взгляды и обязанности, налагаемые на ее членов, совместимы с клятвой при вступлении в должность в системе Организации Объединенных Наций.

Подарки, награды и вознаграждения из источников вне организаций

50. Чтобы не допускать создания неблагоприятного впечатления о международной гражданской службе, международные гражданские служащие не должны без разрешения административного руководителя принимать никаких почетных званий, наград, подарков, вознаграждений или материальных благ, имеющих более чем символическую стоимость, из каких бы то ни было источников вне их организаций; предполагается, что к ним относятся правительства, а также коммерческие компании и другие субъекты.

51. Международные гражданские служащие не должны принимать дополнительные выплаты и другие субсидии от правительств или из любых других источников до, во время или после их работы в организации системы Организации Объединенных Наций, если такие выплаты связаны с этой работой. Для обеспечения сбалансированности этого требования правительствам и другим субъектам не следует производить или предлагать такие выплаты в знак признания того, что они противоречат духу Устава Организации Объединенных Наций и уставов организаций системы Организации Объединенных Наций.

Заключение

52. Обеспечение соблюдения стандартов поведения для международной гражданской службы требует полной приверженности всех сторон. Международные гражданские служащие должны быть привержены изложенным здесь ценностям, принципам и стандартам. От них ожидается их соблюдение позитивным и активным образом. Они должны чувствовать свою ответственность за внесение вклада в реализацию тех широких идеалов, служить которым они обязались, поступая на работу в систему Организации Объединенных Наций. Организации обязаны обеспечивать соблюдение настоящих стандартов посредством их нормативно-директивной базы, включая правила, положения и другие административные документы. От государств-членов, с другой стороны, ожидается, что, следуя Уставу и другим уставным и учредительным документам, они будут сохранять независимость и беспристрастность международной гражданской службы.

53. Для эффективного применения стандартов необходимо, чтобы они были широко распространены и чтобы были приняты меры и созданы механизмы для

обеспечения понимания в рамках всей международной гражданской службы, среди государств-членов и организаций системы Организации Объединенных Наций сферы их применения и их важности.

54. Соблюдение настоящих стандартов служит гарантией того, что международная гражданская служба и впредь будет являться эффективным инструментом для осуществления возложенных на нее обязанностей и реализации чаяний народов мира.